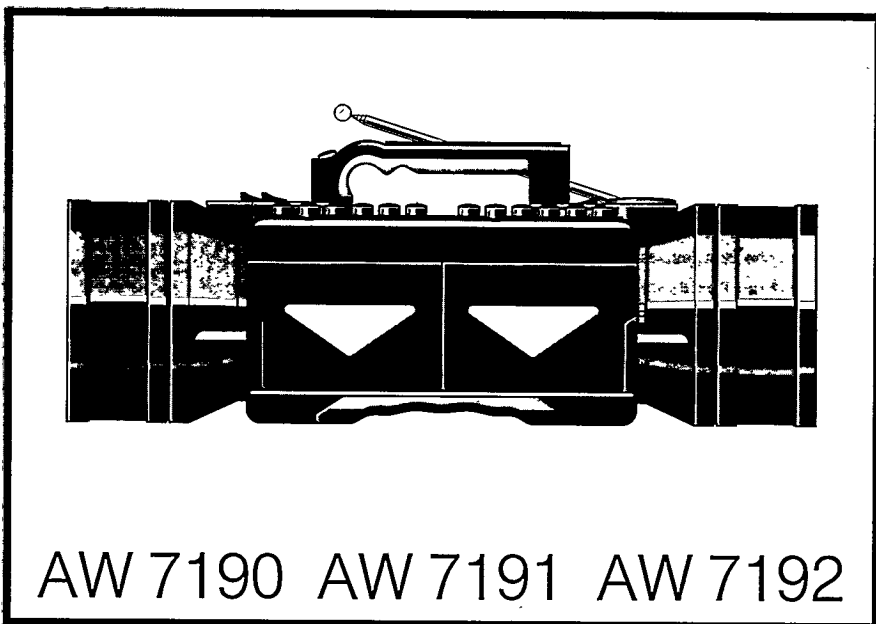




CONSUMER ELECTRONICS

PHILIPS



AW 7190 AW 7191 AW 7192



GE	Stereo Radio Cassette Recorder	3
F	Radiocassette Stéréo	6
D	Stereo Radio-Cassetten-Recorder	9
NL	Stereo Radio-Cassetterecorder	13
E	Radiocasete Estéreo	16
I	Radioregistratore Stereo	19
S	Stereo Kassettradio	22
SF	Stereo Radionauhuri	24

(GB) English page 3

Illustrations page 28
Guarantee and service pages 27-29-30

(F) Français page 6

Illustrations page 28
Garantie et service après-vente .. pages 27-29-30

(D) Deutsch Seite 9

Abbildungen Seite 28
Garantieleistung und Service Seiten 27-29-30
Amtsblatt Seiten 2 und 12

Die Deutsche Bundespost informiert

Sehr geehrter Rundfunkteilnehmer!

Dieses Gerät ist von der Deutschen Bundespost als Ton- bzw. Fernseh-Rundfunkempfänger bzw. als Komponente einer solchen Anlage (Tuner, Verstärker, aktive Lautsprecherbox, Fernseh-Monitor u. dgl.) zugelassen. Es entspricht den zur Zeit geltenden Technischen Vorschriften der Deutschen Bundespost und ist zum Nachweis dafür mit dem Zulassungszeichen der Deutschen Bundespost gekennzeichnet. Bitte überzeugen Sie sich selbst.

Dieses Gerät darf im Rahmen der auf Seite 12 abgedruckten "Allgemeine Genehmigung für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger" in der Bundesrepublik Deutschland betrieben werden.

Beachten Sie aber bitte, daß aufgrund dieser Allgemeinen Genehmigung nur Sendungen des Rundfunks empfangen werden dürfen *) Wer unbefugt andere Sendungen (z.B. des Polizeifunks, des Seefunks, der öffentlichen beweglichen Landfunkdienste) empfängt, verstößt gegen die Genehmigungsaufgaben und macht sich daher nach § 15 Absatz 2a des Gesetzes über Fernmeldeanlagen strafbar. Die Kennzeichnung mit dem Zulassungszeichen bietet Ihnen die Gewähr, daß dieses Gerät keine anderen Fernmeldeanlagen einschließlich Funkanlagen stört.

Der Zusatzbuchstabe S **) beim Zulassungszeichen besagt außerdem, daß das Gerät gegen störende Beeinflussungen durch andere Funkanlagen (z.B. des Amateurfunks, des CB-Funks) weitgehend unempfindlich ist.

Geräte ohne den Zusatz S sind nicht besonders störfest. Sollten bei Geräten mit dem Zusatz S ausnahmsweise trotzdem Störungen auftreten, oder wenn Sie Fragen haben, so wenden Sie sich bitte an die örtlich zuständige Funkstörungsmeßstelle.

*) Zum Empfang anderer Sendungen darf dieses Gerät nur mit Genehmigung der Deutschen Bundespost benutzt werden. Allgemein genehmigt ist zur Zeit der Empfang der Aussendungen von Amateurfunkstellen und der Normalfrequenz- und Zeitzeichensendungen.

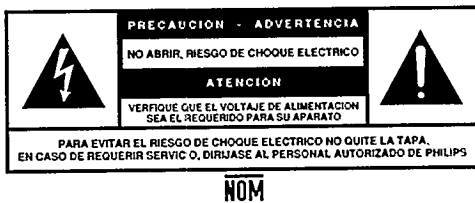
**) Weitere Zusätze haben in Bezug auf die Störfestigkeit keine Bedeutung. Sie geben bei Empfängern vielmehr Aufschluß über Empfangsmöglichkeiten. 03-1987

(NL) Nederlands pagina 13

Afbeeldingen pagina 28
Garantie en service pagina's 27-29-30

(E) Español página 16

Ilustraciones página 28
Garantía páginas 27-29-30
!!! Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.



(I) Italiano pagina 19

Illustrazioni pagina 28
Garanzia e servizio pagine 27-29-30

(S) Svenska sida 22

Figurer sida 28
Garanti och service sidorna 27-29-30

(SF) Suomi sivu 24

Kuvat sivu 28
Takuu ja huolto sivut 27-29-30

(DK) Dansk

Typeskiltet findes på undersiden af apparaten.
Dette produkt overholder kravene til radio-interferens af Europæisk Fællesmarked.

Bemærk: Netafbryderen ON/OFF-MODE er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.
Garanti og service sider 27-29-30

(N) Norsk

Typeskilt finnes på apparatens underside.
Observer: Nettbryteren ON/OFF-MODE er sekundært innkoplet. Den innbygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.
Garanti og service sider 27-29-30

Para las ilustraciones, abra la página 28

CONTROLES - figs. 1-2

- ① control de volumen VOLUME
- ② control de tonalidad TONE
- ③ selector de modo ON/OFF-MODE - para elegir la fuente sonora de la que desea reproducir a grabar
- ④ tecla de graves DBB (Dynamic Bass Boost) - accentúa los tonos graves si pulsado
- ⑤ salida para auricular estéreo
- ⑥ indicador FM STEREO
- ⑦ selector bandas de onda BAND
- ⑧ mando de sintonía TUNING
- ⑨ micrófono monofónico incorporado MIC
- ⑩ teclado para la platina A, reproducción
 - ⏸ PAUSE - pausa
 - ▶ PLAY - reproducción
 - ⏏ F.FWD - bobinado rápido
 - ⏪ REWIND - rebobinado rápido
 - ⏮ CONTINUE - reproducción continua
 - STOP/EJECT - parada y expulsión
- ⑪ teclado para la platina B, grabación/reproducción
 - ⏸ PAUSE - pausa
 - ▶ PLAY - reproducción
 - ⏏ F.FWD - bobinado rápido
 - ⏪ REWIND - rebobinado rápido
 - RECORD - grabación
 - STOP/EJECT - parada y expulsión
- ⑫ conector para el cordón de red MAINS
- ⑬ selector de tensión VOLTAGE (no en todos los modelos)

L/LEFT = canal izquierdo; R/RIGHT = canal derecho.
La placa tipo está en la parte inferior del aparato.

ALIMENTACIÓN

Alimentación con pilas

- Abrán el compartimiento de las pilas (fig. 2) y pongan en él seis pilas del tipo R20, UM1 o D del modo indicado.
- Quitar las pilas si están agotadas o cuando no se vaya a usar las pilas durante un tiempo prolongado.
- La alimentación con pilas se desconecta al enchufar el cordón de red al conector MAINS ⑫. Para volver a la alimentación con pilas, saque la clavija del conector MAINS ⑫.

Alimentación por la red

- Compruébese si la tensión indicada en la placa tipo coincide con la de su localidad. En caso contrario consulte a su distribuidor o el local de servicio.

Si el aparato va equipado de un selector de tensión VOLTAGE ⑬, ajústelo a la tensión local.

- Conecten el cordón de red al conector MAINS ⑫ y a la toma de red. Con ello queda aplicada ya la tensión del red al aparato.

- Para desconectar el aparato completamente de la red, saquen la clavija del enchufe de la pared.

MANEJO

Selector de modo ③ ON/OFF-MODE

Sirve para elegir la fuente sonora de la que desea reproducir o grabar.

El aparato se desconecta si el selector de modo ON/OFF-MODE ③ está en la posición TAPE ① ② o MICROPHONE ③ con las teclas del magnetófono sueltas.

Radio y reproducción de cassetes

Pongan el selector ON/OFF-MODE ③ en:

- ④ RADIO ON para encender la radio;
- ① ② TAPE o ③ MICROPHONE para apagar la radio;
- ① o ② TAPE para la reproducción de cassetes:
 - reproducción de la platina A o B (o ambas);
 - CONTINUE , reproducción continua: reproducción de la platina A, al llegar la casete a su fin automáticamente seguido para la reproducción de la platina B.

Grabación y copiado

Pongan el selector ON/OFF-MODE ③ en:

- ④ RADIO ON para una grabación de la radio en la platina B;
- ③ MICROPHONE para una grabación monofónica en la platina B desde el micrófono incorporado MIC ⑨ (ponga el control de VOLUME ① en cero);
- ② DUBBING para el copiado con la velocidad normal desde la platina A a la B.
- ① HI DUBB para el copiado con la velocidad alta desde la platina A a la B.

RECEPCIÓN DE RADIO

- Pongan el selector de modo ON/OFF-MODE ③ en ④ RADIO ON.
- Ajuste el sonido con los controles VOLUME ①, TONE ② y la tecla de graves DBB ④.
- Un auricular estéreo con clavija de 3,5 mm puede conectarse al borme ⑤. Los altavoces se desconectarán entonces.
- Elija la banda de onda con el selector BAND ⑦.
- Sintonicen la estación con el mando TUNING ⑧. (OC/SW y OL/LW no en todos los modelos).
 - Para la FM hay que sacar la antena telescópica. Para mejorar la recepción en FM, incline y oriente la antena. Cuando la intensidad de la señal de FM es demasiado fuerte (por estar muy cerca de una emisora), acorte la longitud de la antena.
 - Para las ondas media OM (AM/MW) y larga OL (LW), el aparato lleva incorporada una antena,

por lo que no hay necesidad de usar la antena telescópica. Para orientar la antena gire el aparato, hasta que la recepción sea óptima.

- Para la onda corta (SW) saque la antena telescópica y póngala en posición vertical. Para mejorar la recepción acorte o alargue la antena.
- Cuando el selector BAND ⑦ está en la posición FM STEREO y el indicador FM STEREO ⑥ se ilumina, se recibe una estación de FM estereofónica. Si, como consecuencia de una señal de FM estéreo débil, se hiciese audible un ruido molesto, podrá suprimirse dicho ruido colocando el selector BAND ⑦ en la posición FM MONO. EL indicador FM STEREO ⑥ se apagará entonces y oirán (*y grabarán*) el programa en monofonía.
- El aparato se desconecta si el selector de modo ON/OFF-MODE ③ está en la posición TAPE [1] [2] o MICROPHONE [3] con las teclas del magnetófono sueltas.

MAGNETÓFONO DE CASETE

Compact cassetes

Para la *grabación*, usen las cassetes del tipo NORMAL (óxido férrico, IEC tipo I).

Para la *reproducción*, cada tipo de casete puede ser utilizado.

Derechos de autor

La grabación sólo está admitida mientras no lesione derechos de autor o de terceros.

Bobinado y rebobinado rápidos

Aprieten la tecla de bobinado rápido F.FWD ◀, o de rebobinado REWIND ▶. Para detener el bobinado rápido, aprieten la tecla de parada STOP ■.

Protección contra el borrado

Para proteger la cara 1 de la casete, rómpase la pestaña (fig. 4). Ahora ya no se podrá grabar en la cara 1.

Para anular esta protección péguese un trozo de cinta aislante sobre el orificio.

GRABACIÓN (en la platina B)

Preparación

- Durante la grabación no está permitido apretar las teclas de la platina A (excepto PLAY ◀ para el copiado).

- Para el copiado se recomienda utilizar pilas nuevas o conectar el aparato a la red.

● Aprieten la tecla EJECT ■: el portacassetes se abrirá.

● Ponga la casete en la platina B (fig. 3).

Para la grabación se utilizará una casete del tipo NORMAL (IEC tipo I) en la que no se hayan roto las pestañas (fig. 4).

Durante los primeros y últimos 7 segundos de una

casete no se graba nada porque la cabecera de la cinta no es magnética.

● Cuando escuchen durante la grabación (monitorización), ajusten el sonido con los controles VOLUME ①, TONE ② y la tecla de graves DBB ③. La grabación no es afectada por la posición de esos controles.

Grabación de la radio

● Pongan el selector de modo ③ ON/OFF-MODE en [4] RADIO ON.

● Para la grabación de programas de radio en FM, ponga el selector BAND ⑦ en la posición deseada (FM MONO o FM STEREO).

Grabación monofónica desde el micrófono MIC ⑨

● Pongan el selector de modo ③ ON/OFF-MODE en [3] MICROPHONE.

● Pongan el control de VOLUME ① en cero (la monitorización durante la grabación con micrófono no es posible).

Arrancar y parar

● Empiecen la grabación apretando ● RECORD. Al hacerlo, PLAY ◀ se aprieta también.

● Para interrupciones breves aprieten PAUSE II. Para reiniciar la grabación, vuelvan a apretar esa tecla PAUSE II.

● Para detener se aprieta STOP ■. Si aprieten otra vez se abrirá el portacassetes.

● El aparato se desconecta si el selector de modo ON/OFF-MODE ③ está en la posición TAPE [1] [2] o MICROPHONE [3] con las teclas del magnetófono sueltas.

Copiado desde la platina A a la B (DUBBING)

● Pongan el selector de modo ON/OFF-MODE ③ en:

[1] HI DUBB para el copiado con la velocidad alta;

[2] DUBBING para el copiado con la velocidad normal.

No aplaze este selector *durante* el copiado.

● Aprieten ambas teclas EJECT ■ y coloque en la platina A una casete ya grabada y en la platina B una casete para grabar (fig. 3).

● Empiecen el copiado apretando a la vez PLAY ◀ de la platina A y RECORD ● de la platina B.

● Para saltar los pasajes que no desee, aprieten PAUSE II de la platina B; la platina A continuará la reproducción. Se puede colocar también una otra casete y localizar un determinado pasaje. Para reiniciar el copiado, vuelvan a apretar esa tecla PAUSE II.

● Usando PAUSE II de la platina A, la platina B se puede añadir una zona en blanco.

● Para detener se aprieta ambas teclas STOP ■, con lo que el aparato se desconecta.

REPRODUCCIÓN DE CASETES

Reproducción en la platina A o B

Durante la reproducción no se puede (re)bobinar la cinta en la otra platina sin afectar la reproducción.

● Pongán el selector de modo ON/OFF-MODE (3) en TAPE (2) o (1).

● Aprieten EJECT ■ y coloque una casete ya grabada (fig. 3).

● Ajusten el sonido con los controles VOLUME (1), TONE (2) y la tecla de graves DBB (4).

Un auricular estéreo con clavija de 3,5 mm puede conectarse al borne (5). Los altavoces se desconectarán entonces.

● Aprieten PLAY ◀ con lo que se iniciará la reproducción.

● Para detener se aprieta STOP ■, con lo que el aparato se desconecta.

Reproducción continua - AB

● Pongan el selector de modo ON/OFF-MODE (3) en TAPE (2) o (1).

● Aprieten ambas teclas EJECT ■ y coloque en las dos platinas una casete ya grabada (fig. 3).

● Aprieten en la platina A CONTINUE AB (al hacerlo, PLAY ◀ se aprieta también) y en la platina B PLAY ◀; ahora empezará la reproducción de la platina A y la platina B se detendrá.

Así que la platina A se detendrá (al final de la casete o al apretar STOP ■), la platina B empezará la reproducción.

● Al apretar otra vez en la platina A CONTINUE AB, la platina B se detendrá y se escuchará de nuevo la platina A.

● Para detener se aprieta STOP ■, con lo que el aparato se desconecta.

mucho tiempo a la lluvia, humedad, arena ni a una fuente de calor o por ejemplo en coches aparcados al sol.

– Limpie las marcas de los dedos, el polvo o la suciedad del aparato con una gamuza ligeramente humedecida. No use medios de limpieza que contengan abrasivos o disolventes como gasolina, diluyentes, alcohol, petróleo refinado o amoníaco, pues pueden deteriorar la caja.

Este aparato cumple los requisitos de la Comunidad Europea sobre las interferencias de radio.

CONSERVACIÓN

Platinas de casete

Cada 50 horas de funcionamiento o por término medio una vez al mes conviene limpiar las piezas indicadas en la fig. 5.

● Abra el portacasetes con la tecla EJECT ■.

● Use una pelota de algodón empapada en alcohol o en algún líquido para limpieza de cabezas.

● Pulse la tecla PLAY ◀ y limpie el rodillo presor de goma (C) (fig. 5).

● Pulse la tecla PAUSE || y limpie el cabrestante (C), la cabeza de grabación/reproducción (E) y la de borrado (A).

● Después de la limpieza, pulse la tecla STOP ■. Para la limpieza de las cabezas (A) y (E) puede también pasarse una vez la casete limpiadora SBC 114 como si fuera una casete normal.

– El mecanismo de los magnetófonos tiene cojinetes autolubricantes y por lo tanto no hay que engrasarlo.

– No exponga el aparato, las pilas y las cassetes por

● **Wie voert de garantie uit?**

De zorg voor de uitvoering van de garantie berust bij de handelaar die u het apparaat verkocht heeft. De handelaar kan daarbij eventueel een beroep doen op een der Philips Technische Service Centra.

● **Uw aankoopbon + de identificatiekaart**

De identificatiekaart is uw garantibewijs. U kunt alleen een beroep doen op de bovengenoemde garantie tegen overlegging van de aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie), in combinatie met de identificatiekaart, waarop typenummer en serienummer zijn vermeld. Uit de aankoopbon dienen duidelijk de aankoopdatum en de naam van de handelaar te blijken. Mocht het noodzakelijk zijn deze documenten aan uw handelaar af te geven, dan kunt u hem daarvoor een ontvangstbewijs vragen.

De garantie vervalt indien op de genoemde documenten iets is veranderd, doorgehaald, verwijderd of onleesbaar gemaakt. De garantie vervalt eveneens indien het typenummer en/of serienummer op het apparaat is veranderd, doorgehaald, verwijderd of onleesbaar gemaakt.

● **Hoe te handelen bij een storing?**

Om onnodige kosten te voorkomen, raden wij u aan bij storingen eerst nauwkeurig de gebruiksaanwijzing te lezen. Indien de gebruiksaanwijzing daarin geen uitkomst biedt, kunt u uw handelaar raadplegen en/of hem het apparaat ter reparatie in de werkplaats aanbieden.

● **...en bij problemen?**

Bij problemen omtrent de garantie-uitvoering kunt u zich in verbanding stellen met **Philips Nederland, Afdeling Consumentenbelangen, Antwoordnummer 500 - 5600 VB EINDHOVEN** (postzegel niet nodig), of ☎ **040-78 11 78**.

GARANTIE FÜR DIE BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND UND WEST-BERLIN

Philips-Geräte sind Markenartikel, die mit größter Präzision nach modernsten Fertigungsmethoden und mit einem Höchstmaß an Sorgfalt hergestellt werden. Das Gerät wird Ihnen gute Dienste leisten, vorausgesetzt daß Sie es sachgemäß bedienen und unterhalten.

Trotz aller Sorgfalt ist das Auftreten von Fehlern nicht auszuschließen. Ihr Partner für die Behebung derartiger Fehler ist Ihr Fachhändler, bei dem das Gerät erworben wurde. Falls ein Reklamationsfall eintritt, wenden Sie sich bitte unter Vorlage des Einkaufsbeleges und dieses Gerätepasses an Ihren Fachhändler.

GARANTIE FÜR DIE SCHWEIZ

Philips-Geräte sind aus einwandfreiem Material und mit großer Sorgfalt hergestellt worden. Dieses Gerät wird Ihnen gute Dienste leisten, sofern es sachgemäß bedient und unterhalten wird.

Trotz aller Sorgfalt ist das Auftreten von Fehlern nicht ganz auszuschließen. Im Falle eines Defektes wenden Sie sich bitte unter Vorlage des Einkaufsbeleges und dieses Gerätepasses an das Fachgeschäft, in welchem Sie das Gerät erworben haben.

GARANTIE POUR LA SUISSE

Les appareils Philips ont été fabriqués au moyen de matériaux de toute première qualité et avec beaucoup de soins. Cet appareil vous donnera encore plus de satisfaction si l'utilisation et l'entretien sont suivis selon le mode d'emploi.

Malgré tous les soins apportés, l'apparition de défauts n'est pas exclue. Dans ce cas, nous vous serions reconnaissants de bien vouloir vous adresser directement chez votre vendeur muni du passeport de l'appareil ainsi que de la facture s'y reportant.

GARANZIA PER LA SVIZZERA

Gli apparecchi Philips sono prodotti con materiali di prima qualità e assemblati con la massima cura. Essi Vi offriranno un ottimo servizio, in cambio di un accurato uso e manutenzione.

Malgrado tutti i nostri sforzi, non è escluso che possano avvenire dei guasti. In caso di difetto Vi preghiamo di rivolgervi al Vostro fornitore specializzato, portando con Voi questo passaporto assieme ai documenti d'acquisto.

GARANTIE IN ÖSTERREICH

Die Österreichische Philips Industrie Gesellschaft m.b.H. unterstützt die gesetzlichen Gewährleistungsverpflichtungen Ihres Händlers durch folgende Garantiezusage:

1. Dieses Gerät (siehe Typenschild) wird innerhalb von 6 Monaten ab Verkaufsdatum bei Auftreten eines Funktionsmangels (Fabrikations- oder Materialfehlers) in einer unserer Service-Filialen kostenlos, d.h. ohne Berechnung von Material und Arbeitszeit, repariert.
2. Die Garantiezusage betrifft nur Neugeräte, die über die Österreichische Philips Industrie Gesellschaft m.b.H. und ihre Vertragspartner in Österreich verkauft wurden. Sie gilt für folgende Arten: Autoradios, Cassetten-Recorder, Compact Disc Spieler,

HiFi-Bausteine, HiFi-Kombinationen, MusiClocks, Plattenspieler, Radio-Recorder und das mitgelieferte Originalzubehör dieser Geräte.

3. Zur Inanspruchnahme einer Garantiereparatur gemäß der vorliegenden Zusage sind dieser Garantieschein und die Originalrechnung mit Kaufdatum vorzulegen.
4. Anstelle einer kostenlosen Garantiereparatur behalten wir uns vor, das defekte Gerät gegebenenfalls gegen ein Neues auszutauschen.
5. Schäden, die durch äußere Einflüsse, unsachgemäße Behandlung oder unsachgemäße Fremdeingriffe entstanden sind, sowie Gehäusefehler oder Glasbruch sind von dieser Garantiezusage ausgeschlossen.

Philips Zentrale Kundeninformation:

- 1101 WIEN, Trifesterstraße 64, ☎ 0222-60101-DW 1620 oder DW 1563
- 6020 INNSBRUCK, Klostergasse 4, ☎ 05222-74694
- 9020 KLAGENFURT, Villacher Straße 161, ☎ 0463-22397-DW 94

Philips Service-Organisation:

- 1232 WIEN, Ketzergasse 120, ☎ 0222-8662-0

GARANZIA E ASSISTENZA VALIDE PER L'ITALIA

Questo apparecchio è stato realizzato con materiali di prima qualità e costruito con la massima cura. La Philips comunque fornisce all'acquirente una Garanzia di buon funzionamento secondo le condizioni stabilite dall'ANIE.

Tale Garanzia decorre dalla data di acquisto ed ha la durata di **6 mesi**. Per aver diritto alla Garanzia è necessario che questo certificato riporti i dati di Modello e Matricola dell'apparecchio, la data di acquisto ed il timbro del rivenditore; inoltre per tutti gli apparecchi per i quali è prevista la 'ricevuta fiscale' (o altro documento di consegna) il documento stesso dovrà essere conservato con questo certificato a certificazione della data d'acquisto.

In caso di necessità il prodotto dovrà essere fatto pervenire al Centro di Assistenza più vicino il cui recapito è pubblicato sugli elenchi telefonici della zona di residenza alla voce Philips.

Per questo apparecchio Philips offre un Abbonamento all'Assistenza Tecnica. Per informazioni rivolgersi ai Centri di Assistenza o al servizio Consumatori Philips.

Philips S.p.A., Viale le Fulvio Testi 327, 20162 MILANO

☎ 1678-20026

PHILIPS IBÉRICA, S.A.E.

Garantiza este aparato durante 6 meses, a partir de la fecha de adquisición, de la forma siguiente:

1. Cubriendo cualquier defecto de fabricación o vicio de origen, así como la totalidad de sus componentes, incluyendo la mano de obra necesaria para el reemplazo de las piezas defectuosas, por nuestros talleres autorizados.
2. Esta garantía no cubrirá la avería, si es consecuencia de incorrecta instalación del aparato, manifiesto mal trato o uso inadecuado del mismo.
3. La calificación de las averías corresponderá únicamente a los servicios técnicos de los talleres autorizados Philips.
4. Las reparaciones que pudieran producirse durante el período de vigencia de la presente garantía se efectuarán, bien en el domicilio del usuario, bien en los talleres autorizados Philips, a libre elección y criterio de ésta última.
5. Transcurrido un mes desde la fecha de adquisición del aparato, todos los gastos de desplazamiento del personal técnico para proceder al examen y/o reparación del aparato correrán por cuenta del usuario de acuerdo con las tarifas establecidas para este concepto.
6. En todas las reparaciones se deberá acompañar al aparato factura de compra y la presente garantía debidamente cumplimentada, con la indicación exacta de la fecha de venta del aparato.
7. En todo caso, el titular de la garantía tiene los derechos mínimos reconocidos por la Ley.

Titular (Comprador)

Domicilio

GARANTÍA PARA MÉXICO

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente montado.

- Philips, por lo tanto, da a usted una garantía a partir de su fecha de compra.
- 12 meses para: Equipos Modulares y Reproductores de discos compactos
 - 6 meses para: Amplificadores, Sintonizadores, Sinto Amplificadores, Decks de Cassettes, Magnetófonos, Ecuallizadores, Tornamesas, Cajas Acústicas, Radios Combinados y Auto Radios.

- 3 meses para: Radio Portátil y de mesa, Radio Reloj, Altavoces, Deck de Cassette portátil. Teléfono y Radio Teléfono.

La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a un fallo en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras sucursales o talleres autorizados, rogamos se ponga usted en contacto con su distribuidor.

Esta garantía no cubrirá la avería, si es consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto mal trato y uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.

Para que esta garantía sea válida, es necesario que el certificado en la parte posterior de este libro le sea debidamente llenado en el momento de la compra del aparato.

En caso de extravío de la garantía, con la presentación de su factura o remisión podrá hacer efectiva la garantía correspondiente.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con:

Oficina Central de Servicio
Av. Coyoacán No. 1051 Col. del Valle
03100 MÉXICO, D.F. - ☎ 575-2022 o 575-0100

CONDIÇÕES VÁLIDAS PARA PORTUGAL

A Philips Portuguesa, SA, assegura ao comprador deste aparelho garantia contra qualquer defeito de material ou fabrico, pelo prazo de 6 meses, contado a partir da data de aquisição. As agulhas de fonocaptores não têm qualquer garantia.

A Philips Portuguesa, SA, anula a garantia ao aparelho desde que se verifique ser a deficiência motivada por acidente, utilização incorrecta, causas externas, ou nos casos em que apresente vestígios de ter sido violado, ajustado ou reparado por entidade não autorizada. Também será considerada nula a garantia se este certificado apresentar rasuras ou alterações.

A Philips Portuguesa, SA, obriga-se a prestar a garantia referida somente nos seus Serviços Técnicos ou nos Concessionários de Serviço autorizados. As despesas e riscos de transporte de e para as oficinas serão sempre da responsabilidade do comprador.

Nota: Para que o aparelho seja assistido ao abrigo da garantia, é indispensável que seja apresentado este certificado, devidamente preenchido e autenticado, por vendedor autorizado, aquando da sua aquisição.

Se sobre esta garantia necessitar algum esclarecimento que o vendedor não lhe possa dar, deve dirigir-se a:

Philips Portuguesa, SA,
- **Outurala - Camaxide - 2735 LINDA A VELHA - ☎ 218 00 71/9**
- **R. Eng. Ezequiel de Campos, 182 - 4100 PORTO - ☎ 67 26 13**

GARANTI OG SERVICE FOR DANMARK

De er nu ejer af et apparat, hvis konstruktion er baseret på erfaring og lang tids forskning.

Philips garanterer for kvaliteten, og hvert led i fabrikationen er underkastet stadig kontrol. Alle henvendelser om fejl under garantien skal rettes til den forhandler, der har udliveret og underskrevet garantibeviset, hvorpå de gældende garantibestemmelser tillige er anført. Garantien er kun gældende i kobslandet.

GARANTI I NORGE

De er nå eier av et apparat som er basert på lang tids forskning og erfaring.

Philips garanterer for kvaliteten, men hvis en feil skulle oppstå bes De ta kontakt med den forhandler som har utlevet og underskrevet garantibeviset. Garantien gjelder kun i kjøpslandet hvor de gældende garantibestemmelser må følges.

Hvis De trenger ytterligere opplysninger utover de forhandleren kan gi Dem, kan De henvende Dem til: **Norsk A/S Philips, Avd. Audio/Video, Sandstuveien 70, OSLO 6 - ☎ 02 - 68 02 00.**

GARANTI I SVERIGE

Garanti länmas på denna Philipsapparat i enlighet med den garantiförbindelse som tillhandahållas av återförsäljaren. I garantiförbindelsen ges anvisningar om reklamation. Garantin gäller endast i inköpslandet.

TAKUU JA HUOLTO

Taman tuotteen rakenne on pitkäaikaisen, kokemuksella tehdyn tutkimustyon tulos. Jatkuvan erit tuotantovaiheissa tehtävän laatu tarkkailun vuoksi Philips takaa tuotteen sa laadun.

Tarkemmat tiedot takuuehdoista saat Philips-myyjältä tai alla olevasta osoitteesta.

Oy Philips AB, Sinkkalliontie 3, 02630 ESPOO - ☎ (358-0)-50261
☎ Oy Philips AB, P.O. Box 75, 02631 ESPOO

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ SERVICE ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

Η συσκευή έχει ελεγχθεί σχολαστικά, η λειτουργία της είναι άριστη και λόγω αντικειμενικότητας της δεν πρόκειται σε καμία περίπτωση να προκύψει. Αν όμως, παρ' όλα αυτά, κάποιο εξάρτημα δεν λειτουργήσει, το εξάρτημα αυτό και η εργασία επισκευής παρέχονται δωρεάν από την Εταιρεία. Η προσωπική άσκηση για επισκευή συσκευής πρέπει απαραίτητα να συνοδεύεται από το παρόν έντυπο υπογεγραμμένο και σφραγισμένο από το κατάστημα όπου αγοράστηκε η συσκευή και με την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση ισχύει για 1 έτος από την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση δεν ισχύει σε περιπτώσεις:

α) Για αναμάλια όχι από βλάβη της συσκευής, αλλά από φθορά ή βλάβη που προκλήθηκε από τρίτους ή από μεταβολή της τάσεως του ηλεκτρικού ρεύματος.

β) Για αναμάλια λόγω ελαττωματικής εγκατάστασης της συσκευής.

γ) Όταν ο αριθμός κατασκευής της συσκευής έχει αλλοιωθεί.

δ) Για κερφάλια πτε-κπ και μικρόφωνο.

Η εργασία επισκευής γίνεται στα Εργαστήρια της Εταιρείας, όπου ο πελάτης πρέπει να μεταφέρει τη συσκευή με δική του δαπάνη.

Κανένας αντιπρόσωπος δεν έχει το δικαίωμα αλλαγής των όρων εγγύησης.

Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, για κάθε πρόσθετη συντήρηση, επισκευή ή συμβουλή, σας συνιστούμε να αποτεθείτε στα κατά τόπους Service της Εταιρείας.

Διεύθυνση Κεντρικών SERVICE PHILIPS.

25ης Μαρτίου 15, 177 78 Ταύρος - ☎ 4994 911
Τηλεφωνική 62, 546 93 Θεσσαλονίκη - ☎ 260.621

Guarantee certificate
Garantieschein
Certificado de garantía
Certificado de garantía
Takuutoodistus

Certificat de garantie
Identificatiekaart
Certificado de garantia
Garantibeviset
Εγγύηση

Type no. of product:

Tipo no del producto

AW 7190 AW 7191 AW 7192

Date of purchase	-	Date d'achat	-	Kaufdatum
Koopdatum	-	Fecha de compra	-	Data da compra
Data di acquisto	-	Kobsdato	-	Kjøpedato
Inkopsdato	-	Ostopavna	-	Ημερομηνία αγοράς

19

Dealer's name, address and signature
Nom, adresse et signature du revendeur
Name, Anschrift und Unterschrift des Handlers
Naam, adres en handtekening van de handelaar
Nombre, dirección y firma del distribuidor
Nome, indirizzo e firma del fornitore
Nome, morada e assinatura do vendedor
Forhandlerens navn, adresse og underskrift
Återförsäljarens namn, adress och namnteckning
Myyjän nimi, osoite ja allekirjoitus
Όνομα/Επώνυμο Αντιπροσώπου